



EL BOTÍ

DE JOE
ORTON

Traducció de
l'original anglés
de Reme Llavador

Coproducció de **la dependent** amb
TEATRES DE LA GENERALITAT VALENCIANA

INDEX DEL DOSSIER

PRESENTACIÓ DE L'ESPECTACLE	pàg. 3 - 4
EL BOTÍ UNA FARSA NEGRA	pàg. 5 - 6
COMENTARIS DE LA CRÍTICA	pàg. 7
CURRÍCULUMS PROFESSIONALS	pàg. 8 - 25
EQUIP ARTÍSTIC	pàg. 26
EQUIP TÈCNIC I DE GESTIÓ	pàg. 27

Una espectacle de la **la dependent**
en coproducció amb Teatres de la Generalitat Valenciana
la col·laboració de l'Editorial Bromera i de l'Escola de l'Actor.
I la participació del Circuit Teatral Valencià,
Ajuntament de Gandia
Casa de Cultura de l'Alcúdia
Ajuntament de Banyeres de Mariola
Fundació Municipal de Cultura i Esports de Puçol
Ajuntament de Carcaixent
Auditori Molí de Vila de Quart de Poblet
Ajuntament d'Alzira
Centre Cultural d'Almussafes

PRESENTACIÓ DE L'ESPECTACLE

(Extret de la publicació del text de l'Editorial Bromera)

El botí és una farsa , que satiritza i mostra la depravació dels grans pilars en els quals descansa la societat capitalista que ens envolta: el poder, la democràcia, la policia, la religió, el sexe, la família...d'aquesta manera les qüestions morals i ètiques , com més profundes es presenten, més es ridiculitzen, tot desdibuixant alhora l'aspecte humà dels personatges.

Tota l'obra transcorre en un únic escenari, la sala de la casa de McLeavy. Partint d'aquesta situació, es plategen dos eixos d'acció: l'un motivat per la sospitosa mort de la dona de MacLeavy i l'altre mogut per la recerca dels responsables d'un importat robatori a un banc, comés ben a prop d'aquesta casa. Les accions s'interfereixen , s'agiten i es precipiten quan fa acte de presència un policia que no perd d'ull els lladres, sap molt sobre l'assassinat o la mort i mostra una gran preocupació per recuperar el botí.

A partir d'aquesta presentació ,l'embolic creixerà de forma vertiginosa amb les anades i tornades que faran els diners del robatori , la difunta, les seus vísceres, ulls o dents, i la resta de personatges en complicada alternança del taüt, a l'armari, al llit, a l'urna, per terra...Tant de moviment genera tot un seguit de situacions grotesques, farcides d'un humor corrosiu i de vegades amarg que s'estendrà per tota l'obra i ens conduirà a un final inesperat.

Aquesta farsa tan particular va nèixer el 1964, entre juny i octubre, amb el títol de Funeral Gammes(Jos funeraris) i el subtítol d'una farsa . el nom definitiu ; Loot (**El Botí**)va ser una aportació posterior de Halliwell, gràcies a la qual Orton va poder aprofitar el primer títol per a la seua penúltima obra.

Entre la data de creació de l'obra i el seu èxit a l'escenari van passar tres anys. La seua primera representació a Cambridge (1965) va ser un desastre i, malgrat les següents reescriptures i malaurats intents de muntatge, no veuria l'èxit fins a l'any 1966. Orton justificava el seu fracàs amb crítiques de direcció, ja que pensava que l'obra havia de ser dirigida i representada de manera realista, encara que no estiguera escrita així. Ell mateix diria als seus productors **El Botí** es una obra seriosa. Un director que pense que l'únic objectiu de l'obra es còmic no m'interessa.

L'any 1966 , després de penoses reescriptures, **El Botí** obtingué un èxit moderat al teatre de la Universitat de Manchester. Però així i tot, Orton continuà retocant el text fins a la seua posada en escena a Londres el setembre del 1966. I al remat, amb Charles Marowitz, el nou director , l'obra aconseguí un gran èxit , ja que , a més , amb la reescriptura havia guanyat en contingut i en la comicitat tan característica del l'autor. I a més a més, el reconeixement que van significar els premis teatrals entre altres efectes benèfics, llevar del cap de l'autor el complex de fracàs teatral .

EL BOTÍ UNA FARSA NEGRA

(Extret de la publicació de text de l'Editorial Bromera)

Si bé aquesta obra s'enquadra dins el gènere de la farsa , hem de puntualitzar que la seua comicitat s'acosta més a la comèdia negra i al teatre de l'absurd que no al d'una farsa clàssica.

En el món de la farsa regna el descontrol , les situacions sorpresa que fan convergir en un punt personatges distants, les accions ràpides i els malentesos. Els personatges perden el control de la situació en veure's embolicats en un nus inesperat, però al capdavant tot se soluciona i els espera un final feliç.

El Botí s'ajusta amb matisos a aquest patró, però si enquadrem la farsa dins d'un gènere major i incloem dins la comèdia, en el cas que ens ocupa ens equivocarem. Hi ha dos elements que ens allunyen de les farses clàssiques: l'un és el final, que no sembla de cap de les maneres un final feliç, i l'altre és la comicitat, que provoca un humor amarg, macabre, molt d'acord amb la comèdia negra.

L'humor negre que traspua el text és potenciat, a més pel que afegeix l'espectacle en la seua representació, en les accions sobre l'escenari. En aquest sentit, el ritme de l'obra augmenta ràpidament amb les entrades dels personatges, que sorprendran aquells que es troben en escena, i que en **El botí** ens són anunciades per l'ombra que es dibuixa al vidre de la porta d'entrada a l'habitació.

El més xocant del cas és que les situacions i els diàlegs ofensius, macabres i a vegades buits de significat real, es contemplen amb completa normalitat pels personatges.

En la farsa, l'explicació més improbable és la que freqüentment determina l'acció.

Amb **El Botí** , Orton aconseguí actualitzar la farsa per la forma d'encarar temes contemporanis com l'homosexualitat o el sexe, per la desdramatització de la mort i dels seus rituals i també pel tractament irrespectuós de la religió o de l'autoritat i els seus representants. Amés intentava arribar més enllà de la simple diversió. Les seues farses acomplien un altre objectiu: provocar en el públic el que anomenà *healthy shock*, un col·lapse saludable que , mitjançant la confrontació amb una realitat exagerada, fera reaccionar l'espectador davant la seua pròpia realitat.

La major aportació literària d'Orton és la recuperació de la farsa per al tractament de la tragèdia. Per a ell, entre aquests dos extrems

només hi ha un pas, i aconseguí que el terror i la desgràcia convisqueren amb humor i rialla.

Segons com es mire, aquest tractament por fer que l'univers representat ens resulte llunyà i estrany o familiar i real alhora.

El problema que plateja la valoració de la seua obra, com reflex deformat de la realitat, és el perill de caure en l'error d'universalitzar una realitat únicament percebuda coma tal per l'autor.

No tot és tan negre com ell ho pinta ni tan de color de rosa com de vegades ens volem fer creure interessadament. I, al cap i a la fi, és la lectura o la visió de l'espectacle teatral el que se'ns ofereix, perquè triar els tons cromàtics que millor s'avinguen a la manera de veure i comprendre el món ja és un altra història. Però també caldrà entendre unes altres possibles visions, perquè , com hem vist en el cas de la vida i obra de Joe Orton, reponen també a unes determinades coordenades personals i a una determinada manera de viure-les i, alhora de convertir-les en literatura, en testimoniatge, en vida.

La major aportació literària d'Orton és la recuperació de la farsa per al tractament de la tragèdia. Per a ell, entre aquests dos extrems només hi ha un pas, i aconseguí que el terror i la desgràcia convisquen amb l'humor i la rialla.

COMENTARIS DE LA CRÍTICA EN LA SEUA ESTRENA EN LONDRES

La obra de Orton *EL BOTÍN* , es una gran crítica sobre la sociedad y la violencia que ésta utiliza para mantenerse en el poder...No es casual que el estilo nos recuerde por tanto , a Oscar Wilde, el príncipe de los críticos . Pero Wilde se sintió libre para hacer trampas con todos aquellos tópicos que su teatro encontró inservibles. *EL BOTÍN* va todavía más allá, como la más divertida comedia de Londres.

SUNDAY TIMES

Los orígenes de Joe Orton habría que buscarlos en Oscar Wilde y Lewis Carroll. La situación de la obra es hitchcockiana... Un elemento de *EL BOTÍN* , de innegable novedad, es el énfasis en la brutalidad ...divertida sin reparos.

Alan Brien en THE SUN

Joe Orton , con su obra *EL BOTÍN* , se establece claramente en un Importante lugar del teatro inglés

Ronal Brien en THE OBSERVER

Cualquiera que desee ver una comedia divertida y provocadora sin conotaciones sexuales , no debe perderse *EL BOTÍN*.

THE OBSERVER

Viejas boquiabiertas y escandalizadas

THE TIMES

PREMIO EVENING STANDARD AWARD A LA MEJOR OBRA DE 1966.

COMENTARIO DE JOE ORTON AL RECIBIR ESTE PREMIO

***LA MAYORIA DE LA GENTE PIENSA QUE MI OBRA ES UNA
TONTERÍA PERO LA POLICIA SABE QUE ES VERDAD...***

CURRÍCULUMS PROFESSIONALS

DIRECCIÓ

Gemma Miralles

Dades acadèmiques:

1992/93

Primer curs a l'Institut del Teatre de Barcelona.
Especialitat interpretació. (Nou pla d'estudis llicenciatura universitària.)

1993/94

Segon curs d'interpretació.

- Taller de Commedia dell'Arte. D: Ferruccio Soleri.
(Piccolo Teatro de Milano).
- Taller de màscara. D: Albert Boadella.

1994/95

Tercer curs d'interpretació.

- "La llegenda de Gilgamesh" Adap. De J. Sanchis Sinisterra.
D: Joan Baixas.
- "Nina" de J. Pere Peiró. D: J. Sanchis Sinisterra.
 - "Amor Matern" de A. Strindberg. D: Herman Bonin

1995/96

Quart curs d'interpretació.

- "Al vostre gust" de W. Shakespeare. D: Konrad Zschiedrich.
- "La gavina" de A. Txejov. D: Lourdes Barba.
- "La moral de la senyora Dulska" de G. Zapolska.
D: Jaume Melendres.

1996

Llicenciada en Art Dramàtic e l'especialitat d'interpretació.
Primera promoció universitària.

Cursos i seminaris:

1991/92

Curs de Dansa Contemporània amb la ballarina Sol Picó.

1993/94

Curs de Chanson francesa amb Marta Stebniscka. Barcelona
Seminari de Dramatúrgia Vocal amb Julia Varley. Odin Teatre.
(Festival internacional de Sitges)

1994/95

Seminari "El teatre del moviment. (Festival de teatre a Porto, Portugal)
Seminari d'interpretació amb la Guillaum School of Music and Drama i
L'Escola Silvio d'Amico (San Miniato, Florència. Itàlia)

1998/99

Classes de dansa (release) amb Cristina Andreu.

Experiència:

1989 /90

"Clacson, trompette e pernacci" de Dario Fo.

D: Francesc Bernacer. Alcoi.

1991/92

"Això diu que era..." Rondalles d'Enric Valor. (La cassola / Sala Escalante) D:

Pep Cortés. València.

1992/93

Col·laboracions amb Ràdio Alcoi.

Recitals de poemes d'Estellés a diversos llocs del País Valencià.

1993/94

"Pervertimento" de J. Sanchis Sinisterra.(La dependent) D: Juli Cantó.

1994/95

Recitals de poemes de J. Verdaguer i J. M. De Sagarra a diverses
escoles de Catalunya.

Col·laboracions amb T.V. Vallirana, en un programa coproduït pel
Departament de la Generalitat de Catalunya.

1995/96

Participació en Centre de Difusió Lingüística "Difusión" en els cursos d'espanyol
per estrangers

Experiència com actriu en un curs de direcció d'actors per als alumnes de la
Universitat Pompeu Fabra amb el director Joan Ollé

Experiència com actriu en les proves de selecció dels Mossos
d'Esquadra a l'escola de Policia de Catalunya.

Doblatge al català de la pel·lícula "Puro Veneno" dirigida per
Xavier Barea.

1996/97

Ajudant de direcció "Els viatges de Marco Polo" de Pasqual Alapont. Producció
de la Sala Escalante. D: Joan Miquel Reig.

"La moral de la senyora Dulska" de G. Zapolska.

Teatre Adrià Gual. D: Jaume Melendres.

"Mala Sang" de David Plana. Sala Beckett, Festival de Tàrraga 97.

D: David Plana.

"El pas" de Michel Azama. Teatre La Cuina, Festival de Tàrraga 97.

D: Núria Anglada.

"El tigre de Mary Plexiglàs" Teatre Tantarantana. D: Bertí Tobias.

1997/98

"Per dones". Essa minúscula cia. de teatre.

Direcció "Invents a dues veus". Essa minúscula cia. de teatre.

"Souvenir" de X. Llorens. D: Juli Cantó/Juanmi Reig. La

Dependent

CIRANO DE GERBERAC amb Bambalina titelles

Des de 1991 representacions als Nadals dels titelles populars "El Tirisiti" a Alcoi.

Des de novembre de 1996 diverses col·laboracions amb la Sala Beckett:
Coordinació de cursos de dramatúrgia, assistència tècnica, taquilla.

Experiència docent:

1992/93

Curset de teatre a escoles de l'àmbit geogràfic valencià.

1996/97

Professora de teatre a L'Escola Els Horts. BCN.

Professora de teatre a l'Escola Montcau de Gèlida. BCN.

Professora de teatre a l'Escola Montseny de Sant Just Desvern. BCN.

Classes de teatre al Cassal Lambda de Barcelona.

Classes de teatre a la presó de Can Brians. Martorell

1998

Curs amb textos de Sanchis Sinisterra. Centre teatral Escalante.

Taller d'interpretació tercer curs. Centre teatral Escalante.

1999

Professora segon curs de teatre. Centre teatral Escalante.

Dissenys d'espai escènic i escenogràfic

FAY

Pepa Miralles

1985

NIMIO CULPABLE de Silverio Martí D. Angels Sanz

1988

CADIRAM creació col·lectiva D. Pep Cortés
La Cassola

1989

EL TREBOL creació col·lectiva D. Juli Cantó
La Cassola

EL MARINER de Fernando Pessoa D. Juli-Cantó
La Cassola

1990

AIXÒ, DIU QUE ERA d'Enric Valor D. Pep Cortés
Sala Escalante / Diputació de València

1991

OMBRES DE LA CIUTAT de Manuel Molins D. Pep Cortés
Centre Dramàtic de la G.V.

1992

JABER EL MAMELUC de Sadaam Al-Wannus D. Jawad Al-Assadi
La Dependent

1993

NOSENSE creació col·lectiva ,direcció de l'espectacle

1994

AI, MARE DE DÉU de Dario Fo i Ximo Llorens D. Pep Cortés
La Dependent

1995

HOMENATGE A JOAN FUSTER recital de poemes
ESCARAMUSSES de Catherine Hayes D. Rafael Calatayud
La Dependent

**Premi de la Crítica Valenciana a la millor interpretació per
l'espectacle AI, MARE DE DÉU i**

ESTIMADA ANUCHCA de Carles Alberola D. Carles Alberola
Albena Produccions

**Nominació a la millor interpretació femenina dels Premis de la
Generalitat Valenciana i de l'Associació d'Actors.**

1996

MIRA QUI PARLA col·laboració en aquest programa de la TVV.

1997

BEATRIUS de Pasqual Alapont D. Inma Sancho
**Nominació a la millor interpretació femenina dels Premis de les Arts
Escèniques de la Generalitat Valenciana.**

Coproducció l'Horta Teatre & La Dependent
A FLOR DE PELL de Rodolf Sirera per a DRIMTIM
CANAL NOU
PER DONES creació col·lectiva
Essa minúscula cia. de teatre

1998

SOUVENIR Coproducció de Teatres de la Generalitat- l'Horta Teatre – La
Dependent

TU CREUS ? de Miquel Peidro , BOIG TEATRE
Direcció de l'espectacle

HAROL

Pep Sellés

**Teatre:
1985**

"NIMIO CULPABLE", de Silverio Martí (Trapalatro Teatre)

1988

"CADIRAM", creació col·lectiva. D: Pep Cortés (La Cassola Teatre)

"POEMES", de Catul, Safo i Eurípides. D: Àngel Ferrando.

1989

"SIS EN SON", teatre-dansa. D: Sol Picó (La Cassola Teatre)

"EL TRÉBOL", creació col·lectiva. D: Juli Cantó. (La Cassola Teatre)

"TIRISITI", titelles. (Ajuntament d'Alcoi)

1990

"CHARTER", creació col·lectiva. D: Juanjo Prats. (La Cassola Teatre)

"AIXÒ DIU QUE ERA..." d'Enric Valor. D: Pep Cortés
(Sala Escalante / Diputació de València)

1991

"OMBRES DE LA CIUTAT" de M. Molins. D: Frederic Roda.
(Centre Dramàtic de la G.V.)

"MIRACLETS" de Dario Fo. D: Pep Cortés. (Cia. de teatre Dependent)

1992

"JABER EL MAMELUC" D: Jawad Al-Assadi. (Cia. de teatre Dependent)

1994

"SALT" Homenatge a J. Gil Albert. D: Juli Cantó.
(Centre Cultural d'Alcoi)

1995

"L'ANIVERSARI DE D. EDUARDO" D: Pep Cortés.
(Sala Escalante/Diputació de València)

1997

"MERLÍ I EL JOVE ARTÚS" D: Inma Sancho.
(Sala Escalante /Diputació de València)

"POETA EN DELIRI" de Ximo Llorens (lectures d'autors valencians per
al Centre Dramàtic de la G.V.)

**Video:
1989**

"SKYLAB", spot publicitari. D:Octavi Masià. (Index Produccions)

1990

"EL PUENTE" curmetratge. D:Octavi Masià. (Index Produccions)

1997

"KAY ZENTHEN" spot informatiu. D:Octavi Masià. (Index Produccions)

Cine:

1993

"EL VENEDOR DE MORTS" curmetratge. D:Octavi Masià
(Index Produccions)

Ràdio:

1994

"ELS CASOS DE MARTA MARTI" radinovel·la. (A3 de radio)

Televisió:

1995/96

"HERÈNCIA DE SANG" telenovel·la. D:Xavier Berraondo.
(DRIMTIM/CANAL 9)

Cursos:

Respiració i veu amb Esteve Grasset i Maria José Peris, Dansa amb Sol Picó,
Construcció dramàtica amb Sergio Claramunt, Autors contemporanis amb Rafa
Calatayud, Textos de Moliere amb Pep Cortés, Expressió Dramàtica
amb Paul Welbel, Dramatització amb Carles Alfaro...

Com escenògraf:

(Titulat en interiorisme per l'Escola d'Arts i oficis d'Alcoi.)

Cadiram. La Cassola.

El guerrer de moixent. (Teatre de la caixaeta).

Els viatges de Marco Polo. (Kabuki produccions/ Escalante.
Diputació de València).

Invents a dues veus. (Essa minúscula cia. de teatre)

Imatge gràfica dels espectacles:

- Cadiram.
- Charter.
- Miraclets.
- Jaber el Mameluc.
- Ai, Mare de Déu. (La dependent).
- Salt Homentage a Juan Gil -Albert.
- Escaramusses. (La dependent).
- Cartell final de Temporada. Sala Escalante.
- Els viatges de Marco Polo.
- Per Dones. (Essa minúscula cia. de teatre).
- Una de Piratas... (Teatre de la caixa)
- Invents a dues veus.

MACLEAVY

Joan Gadea

Com actor;

Grup de teatre Evohe:

"La excepción y la regla" de B. Brecht.

"La grande y la pequeña maniobra" de Adamov.

"El lugar donde mueren los mamíferos" de J. Diaz.

"Los forjadores del imperio" de B. Vian.

Amb el grup de teatre TAR

"Poemas y canciones" de B. Brecht.

Grup de teatre La Cazuela:

"Tirant lo Blanch" de J. Martorell.

"Los justos" de Albert Camus.

"La cantante calva" de Ionesco.

"El convidado" DE M. Mediero.

"Cuando las putas salieron a jugar a tenis" de A. Coppi.

"Muchas variaciones por un coixí" de F. Martínez Solbes.

"Enrique IV" de L. Pirandello.

"Quién te ha visto y quién te ve, o sombra de lo que eras"

de Miguel Hernandez.

"Biederman y los incendiarios" de M. Frisch.

"La madre" de Gorki.

"El cementerio de automobiles" de F. Arrabal.

"Representaciones de Don Juan Tenorio por el carro"

de las meretrices ambulantes" de L. Riaza.

"Luces de bohemia" de Valle-Inclán.

"Ací no paga ni Déu" de Dario Fo.

"Això diu que era..." Rondalles d'Enric Valor.

Amb Teatre Dependent:

"Miraclets" de Dario Fo. D: Pep Cortés.

"Jaber el mameluc" de Sadam al-Banus. D: Jawad AlAssadi.

"L'Aniversari de Don Eduardo" de Carles Pons.

(Sala Escalante/La Dependent) D: Pep Cortés.

"El Botí" de Joe Orton D: Gemma Miralles

"Una teoria sobre això" de Pasqual Alapont D. Gemma Miralles

ALTRES MUNTATGES:

"Ombres de la ciutat" de Manolo Molins.
(Centre Dramàtic de la G.V.) D: Frederic Roda.
"L'illa del tresor" de la novel·la de R. L. Stevenson.
(Sala Escalante/Posidònia) D: Ramón Moreno.
"La sala de professors" de Lilián Wouters.
(Teatres de la G.V.) D: Marcel Delval
"Els viatges de Marco Polo" de Pasqual Alapont
(Sala Escalante/Kabuki) D: Joan Miquel Reig.
"Tal vez Eva Luna" de la novel·la de Isabel Allende.(Kabuki) D: Juli Cantó.
"Invents a dues veus" de Roland Dubillard.(essa minúscula) D: Gemma Miralles.

Cine:

"La portentosa i miraculosa vida del Pare Vicent"D: Carles Mira.
"l'Olivera miraculosa", 1^{er} capítol de la sèrie Benifotrem D: Toni Canet. (per a R.T.V.V.)
"El venedor de morts" curmetratge.(Index Produccions) D: Octavi Masià.
"Entre naranjos" de Blasco Ibañez. D: Josefina Molina. (per a T.V.E.)
"La hora de los valientes" D: Antonio Mercero
"Celos" D: Vicente Aranda
"La maravillosa aventura de Mortadelo y Filemón" D. Javier Fesser

Televisió:

"Bufar en caldo gelat" d'Eduardo Escalante.
(sèrie de R.T.V.V.) D: Juli Leal.
"Valencia, Films, Cº" d'Eduardo Perla.(PASAREL.LA – R.T.V.V.) D: Juli Leal.
"Puerta con puerta" 1^{er} capítol.(sèrie per a T.V.E.)

Com director;

"De cómo el señor Mokinpott consiguió liberarse de sus padecimientos"
de P. Weis.

Formació:

- Cursos de dramatització amb el Grup de Teatre EVOHE.
Taller de teatre amb Pep Cortés.
- Curs de dramaturgia per actors, sobre textos de Pinter,
Impartit per Carles Alfaro

Premis:

**Premi del Festival de Cinema de Girona 1997 a la millor
interpretació per aquest curtmetratge**

DENNIS

Miguel Angel Romo

ESTUDIS

BUP , COU

Llicenciat per l'Escola Superior d'Art Dramàtic de València

TREBALLS REALITZATS

CINE

“L'ARBRE DE LES CIRERES ” de Marc Recha
“TRANVIA A LA MALVARROSA” de José Luis García Sánchez

TELEVISIÓ

“Ambiciones ” Antena 3
“Benifotrem” de Toni Canet . Canal 9 TVV
“A Flor de Pell” . Cant 9 TVV
“Carvalho” dirigida per Enrique Urbizu
“ Raquel busca su sitio ” TVE1

TEATRE

Centre Dramàtic de la Generalitat Valenciana
“ El enemigo de la clase” dir. Paul Weibel
Teatre de la Generalitat Valenciana
“ La Mandràgora” dir. Ramón Moreno
L'Horta Teatre
“Nit i dia ” dir. Carles Alberola
Altres companyies

"Sueño " dir. Per Alejandro Jornet
"Cocodrilo" de Paco Zarzoso
"La Mala vida" de alejandro Jornet i Jorge Picó

ALTRES TREBALLS

Ajudant de direcció
" La isla " amb Paul Weibel
" Retrato de un espacio en sombras " amb alejandro Jornet

CURTMETRATGES

la dependent

" EL ENVIO " de Rafa Sabater
" BAJO LA PIEL " de Guillermo Escrivano
"CICUTA" de Rafa Montesinos
" Cautivos " de Tono Errando

CUSOS REALITZATS

Curs de dansa contemporània i dansa creativa amb
Nereida Doncel i Enric Themers
Curs de teatre rus impartit per Leonid Roberman, del Centre
Internacional de la pràctica escenogràfica, i Yuri Berlandin
Del Club Cultural europeu en Rússia.
Curs de veu amb Esperanza Abad
Classes d'ortofonia amb Francisco Cervera.
Curs d'expressió corporal amb Gerarde Collins
Curs de maquillatge amb José María Cid, professor de
Institut de Teatre de Barcelona
Cursos d'improvisació amb Carles Alberola i Paul Weibel

NOMINACIONS

1994 Millor Actor de Teatre de la Generalitat Valenciana
1997 Millor Actor de Televisió de Associació d'Actors
del País Valencià
1997 Millor Actor de Cine " PREMIS TIRANT"
1998 Millor Actor de Cine " PREMIS TIRANT"

JAUME POLICARPO (ALBAIDA 1962)

Es membre fundador de la companyia BAMBALINA TITELLES la qual compleix divuit anys de dedicació professional al món del teatre. Pràcticament tota la seua trajectòria professional està lligada a aquest grup teatral on ha participat activament en el procés de creació de tots els seus espectacles. Es director artístic de la companyia des de 1990. Ha realitzat gires per França, Holanda, Romania, Eslovènia, Croàcia, Bèlgica, Gran Bretanya, Suïssa, Itàlia, Àustria, Irlanda, Portugal, Finlàndia, Eslovàquia i Polònia. Des de 1985 forma part de l'organització de la *Mostra Internacional de Titelles a la Vall d'Albaida* i des de 1997 és, junt a Josep Policarpo, responsable de la direcció artística del *Museu Internacional de Titelles d'Albaida*.

TEXTOS:

- *En tu casa hay poca luz* (1993)
- *Habitatge* (1994). Publicat a *El tendur* (nº 2, Ontinyent 1998)
- *Cyrano de Bergerac* (1998); Bambalina Titelles

GUIONS ESCÈNICS:

- *Quijote* (1991); Bambalina Titelles
- *Ulisses* (1993); Bambalina Titelles
- *El Jardí de les Delícies* (1995); Bambalina Titelles
- *El fantasma de Canterville* (1996); Bambalina Titelles

DIRECCIONS REALITZADES:

- *Aladí* (1990); Bambalina Titelles
- *El Jardí de les Delícies* (1995); Bambalina Titelles
- *El retaule de Maese Pedro* (1996); Bambalina Titelles
- *Saurus* (1998); Pluja Teatre

Ha treballat amb els directors escènics Rafael Calatayud, Carles Alfaro, Ramón Moreno i Gemma Miralles, i amb el compositor Joan Cerveró.

ESCENOGRAFIA I VESTUARI:

- *La Cova del gran Banús* (1986), Bambalina Titelles.
 - *Ferrabràs* (1987), Bambalina Titelles.
- *Pinotxo* (1989), producció de Bambalina Titelles per al Centre Escalante.
 - *Quijote* (1991), Bambalina Titelles.
 - *Ulisses* (1993), Bambalina Titelles.
- *El Jardí de les Delícies* (1995), Bambalina Titelles.
- *El fantasma de Canterville* (1996), Bambalina Titelles.
- *Cyrano de Bergerac* (1998), Bambalina Titelles.
- Vestuari de l'òpera *L'Última Llibreria* (1991), Centre Escalante.
- Responsable de l'espai escènic de l'espectacle *Cándido* de Voltaire (1995, 1999); Moma Teatre.
- Escenografia de l'espectacle *Merlí i el jove Artús* (1997), L'Horta Teatre-Centre Escalante.
- Titelles i altres elements per a les accions i espectacle teatral del parc temàtic *Isla Mágica* de Sevilla (1997).
- Escenografia i vestuari de l'espectacle *Alícia* de Bambalina Titelles per al Centre Escalante (1997), amb la qual ha guanyat el premi a la *Millor Escenografia 1997* atorgat per Teatres de la Generalitat Valenciana.
- Espai escènic de l'espectacle *Saurus* per a la companyia Pluja Teatre (1998).
- Escenografia, vestuari i disseny gràfic de *Neus en nues* per a Pastor & Borrás (1998).
 - Espai escènic de *Menu a la carta* (1999); Okrana Dansa.
 - Escenografia de l'espectacle *Vodevil* (2000); Posidònia.
- Escenografia i vestuari de *Hay un pícaro en el corral* (2000); Compañía Mar Gómez.

Ha estat inclòs en el projecte de *Expo'92 Jóvenes Valores del Siglo XXI*.

Ha impartit cursos de Titelles per a professionals en diferents ciutats espanyoles i en l'Aula de Teatre de la Facultat de Filologia de València.

Ha participat en el curs d'escriptura dramàtica impartit per Sergi Belbel en la *Muestra de Teatro Español Contemporáneo* (Alacant 1994).

Ha participat com a ponent en l'encontre de *Jóvenes Creadores de España e Iberoamérica* (València 1994).

IL.LUMINACIÓI DIRECCIÓ TÈCNICA

Miquel Llop i Monfort

Tres anys d'estudis teatrals a l'Institut de pedagogia i investigació teatral O.M

Teatre.

Menbre de l'Horta Teatre des de l'any 1978

Ha participat com actor, entre altres, els següents espectacles:

LA PAU de R. Sirera dirigit per Alejandro Jornet

UBU REY de A. Jarry dirigit per Victor Rotelli

EMBOLICS per Transit Teatre

TARZAN Sala Escalante / Diputació de València

CRÓNICA CIVIL V. 36/39 amb Ananda Dansa

HOMENAJE A K amb Ananda Dansa

BASTA DE DANZA amb Ananda Dansa

Ha realitzat els dissenys d'il.luminació dels espectacles :

VIU COM VULGUES de l'Horta Teatre

MATADOR Trobairitz Teatre

TOT EL QUE NECESSITES ES AMOR de Boig Teatre

WOYCECK amb Teatre Clauca

L'AUTÈNTIC AMIC amb La Colla Teatre

O TU O RES amb l'Horta Teatre

LUNAME de Zurdanza

A TEMPORA amb Joven Ballet de València

NIT I DIA amb l'Horta Teatre

TRIKI-TRACA amb Moma Teatre

SUEÑO amb Malpaso Espectáculos

LA LLEGENDA DE BANDOLER amb l'Horta Teatre

AL TALL 20 ANYS ALTALL Recital Teatre Principal

ESTIMADA ANUCHKA amb Albena produccions

CRÒNIC amb Malpaso producciones, disseny conjunt amb Victor Antón

PILDORITA coreografia de Cora Mateu per a l'espectacle CUATRO CAMINOS

l'Obert Dansa 1996

BEATRIUS Coproducció l'Horta Teatre- La Dependent

PER QUÈ MOREN ELS PARES per a Albena produccions, disseny conjunt

amb Carles Alfaro.**MERLÍ I EL JOVE ARTÚS** per a la Sala Escalante /

Diputació de València

MÚSICA

Àngel Lluís Ferrando

Inicia els seus estudis musicals a Alcoi, continuant la seua formació als Conservatoris Oscar Esplá d'Alacant i Joaquín Rodrigo de València. Assisteix a cursos i seminaris amb destacades figures com Yizhak Sadai, Guy Reibel, George Benjamín i Tomás Marco (composició) ; Joan Guinjoan, José Luís Castillo i Carmen Verdú (anàlisi) ; Francesc Cabrelles (direcció d'orquestra i banda) o Pilar Fuentes, Montserrat Sanuy i Jacques Chapuis (pedagogia).

Des del 1987 ha compost, enregistrat i dirigit la música d'espectacles teatrals com **AIXÒ DIU QUE ERA...** Rondalles d'Enric Valor dirigit per Pep Cortés i produït per la Sala Escalante / Diputació de València; **JABER EL MAMELUC**, dirigit per Jawad Al- Assadi; **CUCAFERA**, per a la Inauguració de la IV Mostra de Teatre d'Alcoi; **POQUELÍN-POQUELEN** per a la inauguració de la Muestra de Autores Contemporáneos de Alicante 1994; **VELES E VENTS** de Xarxa Teatre, per a la cloenda dels actes inagurals del Tunel sota el Canal de la Màniga, a la ciutat francesa de Calais (Premi de la Crítica al millor espectacle 1994) **ELS VIATGES DE MARCO POLO** de Kabuki produccions i **MERLÍ I EL JOVE ARTÚS** de l'Horta Teatre, tots dos espectacles per a la Sala Escalante / Diputació de València.

Així mateix, és l'autor de la música dels documentals de Televisió Valenciana / Canal 9 MOMENTS I CIUTATS, i de dels videos ALCOY, 150 AÑOS DE CIUDAD, i BETLEM DE TIRISITI patrocinats per l'Ajuntament d'Alcoi i produïts per Visual Producciones. A més, és responsable dels arranjaments i la direcció del disc CD, MÚSICA PER NADAL. Ha publicat escrits, articles i treballs , així com realitzat conferències i col.loquis . En 1995 fou un dels dos espanyols preseleccionats per a la beca PÉPINIÈRES a Bolonia i ha estat nominat en dos ocasions per als Premis de la Generalitat Valenciana a la millor banda sonora.

És membre de l'Orquestra Simfònica Alcoiana i de la Corporació Musical Primitiva d'Alcoi, així com membre fundador de Tam-Tam Percussió. Ha estrenat i dirigit diverses obres seues com ara PLANY per a flauta i percussió, BATALLA FAMOSSA per a octet de metalls i percussió, BUTAI NO TAMENO ONGAKU , música per a Teatre Kabuki per a un sextet de percussió i recentment K DE KODO per a un percussionista, a ciutats com Alcoi, Cuenca, Pamplona, Málaga, i Zaragoza (Monestir de Veruela). A l'actualitat és professor de teoria de la música a l'Escola de música del Centro Instructivo Musical Apolo, de la que ha estat el seu director fins 1994. A més, és director titular de la Societat Musical LA ALIANZA de Mutxamel dirigint, com a convidat , el conjunt de cambra de l'Orquestra Simfònica Alcoina i l'Orquestra de cambra de Sant Vicent del Raspeig.

DISSENY I REALITZACIÓ DE VESTUARI

Paco Salabert

FORMACIÓ

1983

Graduat en dibuix publicitari per l'Escola d'Arts Aplicades i Oficis Artístics de València

1984

Llicenciat en GRAVAT CALCOGRÀFIC per la Facultat de Belles Arts en la Universitat Politècnica de València

1986

Realització de Cursos d' Adaptació Pedagògica CAP per la Universitat Politècnica de València

Becat per l'Institut de la Petita i mitjana Empresa Valenciana IMPIVA de la Generalitat Valenciana per a la realització d'un Master en la Domus Academy de Milà

1987

Master de disseny de moda per la Domus Academy de Milà, baix la tutoria de Gian Franco Ferré.

1991

Curs de FOTOLIGRAFIA i FOTO COMPOSICIÓ de quatre-centes quaranta hores, organitzat per l'INEM i la Universitat de València

1994

Curs de disseny assistit per ordinador de CAD Formació, de tres-centes seixanta hores en MAINTOSH.

1996

Curs de DISSENY-COMUNICACIÓ I CULTURA, organitzat per D. Vicente Pérez Sala. Director de l'Àrea de Ciència, Tecnologia i Societat de la Universitat de València

1997

Curs sobre còmic, EL DIA QUE SUPERMÁN SE COMIÓ EL TIEMPO de D. Daniel Torres, Organitzat pel Departament d'història de l'Art de la Universitat Politècnica de València

Curs II JORNADES DE DISSENY de la Universitat Politècnica de València.

Curs DISSENYAR PER ALS ULLS de la Universitat Politècnica de València.

DISSENY GRÀFIC I EXPOSICIONS

1983

Portadiste de la cartellera QUE Y DONDE des de el número 28 Setembre de 1983 al número 332 de juliol de 1984

1984

Cartells i nou logotip de la discoteca CHOCOLATE
Exposició col·lectiva de gravat en la Casa de Cultura de Dénia

1985

Exposició col·lectiva de gravat en la Casa de Cultura de Godella

1986

Primer premi del cartell de Falles del bar BOMBA

1988

Projecte de tendències de moda infantil , primavera / estiu 1989 per al la FIRA INTERNACIONAL DE LA MODA INFANTIL.

1992

Seleccionat per la revista ARDI per al número especial JOVENWS dedicat als joves creadors.
Exposició col·lectiva en el GRAN CAFÉ DE ABASTOS

1994

Disseny del cartell i del quadern pedagògic de l'òpera infantil L'ULTIMA LLIBRERIA , una producció del IVAECM per a la Sala Escalante

1995

Il·lustració per al cartell de l'obra de teatre EL QUINTO MOSQUETERO , producció de l'IVAECM per a JÁCARA TEATRO i la Sala Escalante.
Disseny del logotip de la campanya d'Imatge de les Escoles Taller d'Inserció Social TAPIS dependent de l'Ajuntament d'Oliva.

1997

Disseny i maquetació del follets informatius del Departament de SERVEIS SOCIALS de l'Ajuntament d'Oliva.

TELEVISIÓ

1990

Disseny i realització del vestuari dels concursants i ballarins per a TRIA TRES de produccions Quart per A Canal 9

1993

Disseny i realització del vestuari de ballarins, safates i concursants del programa TVV, EN BONA HORA.
Disseny i realització del vestuari de les safates del programa ELLES I ELLS, e GRUNDY PRODUCTIONS per a Canal 9

1994

Disseny i realització de la part de vestuari del concurs EL DESAFIO DE LOS DIOSES de EUROPORDUCTIONS per a Canal 9 , TELEMADRID, EUSKAL TELEBISTA.

1995

Disseny , realització i estilisme del vestuari de ballet, figuració artística i musical del programa espectacle PASARELA de la RTVV.

1996

Estilisme del desfiles de MARKS AND SPENCER per al programa de CANA 9 ENTRE SETMANA.
Estilisme del programa AVORE QUI GUANYA de GRUNDY ZEPELIN per a CANAL 9.
Estilisme del programa 50 I TANTS de TRIGONO per a CANAL 9.
Disseny , realització i estilisme del programa DE FISTE EN FIESTA per a CANAL 9.
Disseny, realització del vestuari del cos de ball del programa musical PASARELA per a TVV.

TEATRE I DANSA

1987

Crea junt a Gloria Hernández PARIS LATINO, empresa dedicada al disseny i realització de vestuari teatral , cine televisió i moda.
Primer Premi Nacional de Vestuari Teatral, Teatro Español (Madrid) projecte per a l'obra LAS BACANTES de Eurípides , dirigida per Miguel Narros.

1988

Disseny del vestuari de YERMA de García Lorca PER A LA Cia. del Balet Español
Rafael Aguilar (Madrid)

1990

Disseny i realització del vestuari d'OMBRES DE LA CIUTAT de Manolo Molins per al Centre Dramàtic de la Generalitat Valenciana.

1991

Disseny i realització del vestuari de VICTORIA BLANC de Manolo Molins per al IVAECM.

1992

Disseny i realització del vestuari de COMO GUSTEÍIS de Williem Shakespeare per al Teatre Jove, Palau de la Música.
Realització del vestuari de JABER EL MAMELUC per la Cia. de Teatre Dependent.
Disseny i realització del vestuari del QUINTO MOSQUETERO de Juan Luís Mira per a Jácara Teatro.
Disseny i realització del vestuari del ballet contemporani de GARGOLAS d'Antoni Aparisi per a Vianats.

1993

Disseny i realització del vestuari de l'espectacle de dansa contemporània i titelles DZ300, bassat en la Flauta Mágica de Mozart, d'antoni Aparisi per al Teatre Buffo.
Finaliste del Premi d'escenografia i vestuari de Oviedo per l'opera EL CAZADOR FURTIVO de Carl Maria Von Weber.

1994

Disseny i realització del vestuari de l'espectacle de dansa teatre SANGRE DE SANGRE de Vianants.
Disseny i realització del vestuari de dansa contemporània ISLA MUJER per a Gracel Meneu.

DISSENY DE MODA

1987

Dissenyador per a MICHEL HARDY (Milà)
Estiliste Free-Lance er a L'UOMO VOGUE, VANITY,(ED.CONDE NAST, Milà)
Col·lecció de punt per a NAHEMA, tardor/hivern 1988/99.

1988

Projecte de tendències per a moda infantil primavera/estiu 1989 per a la Fira
Internacional de Moda Infantil / FIMI
Col·lecció de pre-porter de dona primavera/estiu 1990 per a VIRIBIS de Viri
Adell.

1989

Disseny d'estampats de tèxtil hogar per a BON DRAP.
Col·lecció de pre-porter de dona primavera / estiu 1990 per VIRIBIS de Viri
Adell

1990

Disseny d'estampats tèxtils per a MESTA S.A.
Col·lecció de roba infantil DEL MAR AL CIELO per al Saló de Dissenyadors FIMI.

1991

Apertura de la Casa de costura PARIS LATINO amb la realització interna de la
seu producció.

FITXA ARTÍSTICA de l'espectacle
EL BOTÍ de Joe Orton

REPARTIMENT

**McLeavy
Truscott
Harold
Dennis
Fay**

Joan Gadea
Enric Juezas
Pep Sellés
Miguel A. Romo
Pepa Miralles

TEXT

Joe Orton

VERSIÓ VALENCIANA

Remei Llavador Boix

VERSIÓ CASTELLANA

Joan Vicent Martínez Luciano

DIRECCIÓ

Gemma Miralles

ADJUNT A DIRECCIÓ

Daniel Moltó

ASSESSORAMENT LINGÜÍSTIC

Joan Cebrian

ESPAI ESCÈNIC

Jaume Policarpo

DISSENY VESTUARI

Paco Salabert

IL·LUMINACIÓ I DIRECCIÓ TÈCNICA

Miquel Llop

IMATGE GRÀFICA

Pep Sellés

FITXA TÈCNICA de l'espectacle
EL BOTÍ de Joe Orton

REALITZACIÓ ESCENOGRÀFICA

Jaume Policarpo
ODEÓN decorats,s.l.

REALITZACIÓ DEL VESTUARI

FOTOGRAFIA

Jordi Pla

VIDEO PROMOCIONAL

Index-Video

GRÀFIQUES

Gràfiques El Cid,S.L.

ASSESSORIA / GESTORIA

Assessoria Lex,s.l.

TRANSPORT

TRANSJOMA,S.L.

AJUDANT DE PRODUCCIÓ

Ferran García

PUBLICITAT

Editorial Imatges,s.l.

PRODUCCIÓ EXECUTIVA

JoanFra Rozalén

Agraïments

Pasqual Alapont, ,Teatre Salesians d'Alcoi ,Albena produccions
Teatre de l'Ull, Associació de persones amb discapacitats d'Alcoi,

Un espectacle de *la dependent*
En coproducció amb Teatres de la Generalitat Valenciana,
la col·laboració de l'Editorial Bromera i de l'Escola de
l'Actor.
I la participació del Circuit Teatral Valencià.

Ajuntament de Gandia
Casa de Cultura de l'Alcúdia
Ajuntament de Banyeres de Mariola
Fundació Municipal de Cultura i Esports de Puçol
Ajuntament de Carcaixent
Auditori Molí de Vila de Quart de Poblet
Ajuntament d'Alzira
Centre Cultural d'Almussafes
Ajuntament d'Alcoi

C I A D E T E A T R E
la dependent
S. L.